(EN) **Axial duct domestic electric fans**

(DE) **Axialventialtor für den Haushalt**

(EN) **Passport/**
Operation instruction

(DE) **Passport/**
Bedienungsanleitung

K TECH PRO

Attention!
Before using the appliance please read the contents of this instruction.

Attention!
Children of 8 years old and upward intend this appliance for use and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of knowledge, unless a person responsible for their safety has given them supervision or instruction concerning the use of the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and service of the device shouldn't to be made by children without supervision.

Safety requirements

Base on type of protection from electric shock the fans relate to the devices of class II (220-240V/50Hz) or class III (12V/50 Hz). The climate category «moderately cold» Type «4» (УХЛ4). The level of protection against solid objects and water is IP 24.

Attention!
Specialists, who have a special allowance for such types of work, shall do connection of the fans to power supply. The temperature of fan exploitation cannot exceed the indicated range (from +1C to +40C).
Avoid the installation of the fan to one ventilation main line with smoke-deflecting pipe from devices, having fuel burners. In case of maintenance diagnostics, turn off the automatic breaker (S1 in OFF position) and call an electrician.

Attention!
All actions for connection, set up, maintenance and repair of the product have to be carried out only at mains voltage removed (S1 in OFF position).

One-phase main, to which the fan is connected, must correspond to the norms in force. Stationary electric wiring must be equipped with an automatic circuit breaker (S1 in the scheme). The connection is carried out through the switch (S2 in the diagram) that is built into the stationary wiring. The gap between switch contacts at all poles must be not less than 3 mm. In the option «-02» the switch (S3 on the scheme) is built in the fan. Before installation, it is necessary to make sure that there is no visible damage of impeller, case, grill, and the flow passage of the case has no any extraneous things, which may damage impeller blades.

Correct use

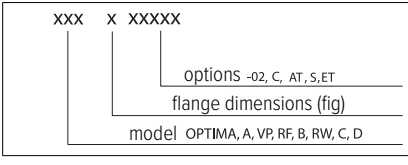
Axial duct domestic electric fan, axial duct domestic removable electric fan is designed to remove odors and excess moisture from toilets, bathrooms and other small rooms, required ventilation.

Attention!
For the purposes of maintenance or complete replacement of the equipment, all fans must have detachable fixing.

SYMBOL LEGEND OF OPTIONS

Legend	Name
-02	Axial duct domestic removable electric fans with the pull-chain switch of turning on/off of the power supply or timer.
C	Axial duct domestic removable electric fans with back flow valve.
AT	Axial domestic fan with the mode of ventilation
S	Axial duct domestic removable electric fans with mosquito net
ET	Axial duct domestic removable electric fans with electronic timer

Additional options can be combined or absent.



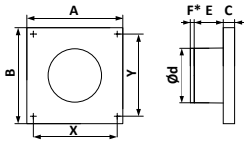
Example
D 5S C AT

MAIN TECHNICAL CHARACTERISTICS

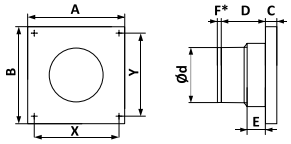
Characteristics	A 4	A 5	A 6	B 4	B 5	C 4	C 5	D 4	D 5	D 6	OPTIMA 4	OPTIMA 5	RF 4	RF 5	RF 150	RF 6	RW 4	RW 5	RW 150	RW 6	VP 4	VP 5	VP 150	VP 6
Flange diameter (mm)	100	125	150	100	125	100	125	100	125	150	100	125	100	125	150	160	100	125	150	160	100	125	150	160
Efficiency (m3/h)	90	140	250	100	190	70	120	90	140	250	97	183	107	190	280	300	87	160	230	260	107	190	280	300
Power consumption (W)	14	16	16	14	16	14	16	14	16	16	14	14	14	18	22	22	14	18	22	22	14	18	22	22
Noise level (dB)	35	36	38	35	36	35	36	35	36	38	35	36	35	36	37	38	35	36	38	38	35	36	37	38
Net weight (kg), doesn't exceed	0,50	0,60	0,72	0,45	0,65	0,45	0,65	0,50	0,60	0,72	0,44	0,50	0,45	0,55	0,85	0,90	0,45	0,55	0,85	0,90	0,31	0,41	0,60	0,66

The fans are designed for connection to AC mains voltage 220-240 V (for a 12V fan with 12V option), frequency 50 Hz.

A / D / OPTIMA



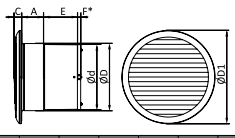
B / C



Model	A	B	C	D	E	X	Y	d	F*
A 4	160	160	9	-	76	140	140	100	7
A 5	180	180	9	-	82	160	160	125	8,5
A 6	205	205	9	-	86	187	187	150	10
B 4	150	150	17	82	30	126	126	100	8
B 5	183	253	20	95	35	159	228	125	10
C 4	150	150	15	82	30	126	126	100	8
C 5	183	253	16	95	35	159	228	125	10
D 4	160	160	12	-	76	140	140	100	7
D 5	180	180	11	-	82	160	160	125	8,5
D 6	205	205	11	-	86	187	187	150	10
OPTIMA 4	150	150	22	-	55	135	135	100	7
OPTIMA 5	175	175	23	-	61	160	160	125	8.5

*- This size is present only in fans with “back flow valve” option

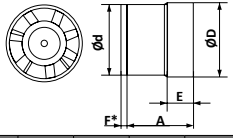
RF / RW



Model	d	D	D1	E	A	C	F*
RF/RW 4	100	103	143	52	33	11/9,5	8
RF/RW 5	125	128	164	58	34	12/9,5	10
RF/RW 150	150	153	200	69	42	13/9,5	10
RF/RW 6	160	163	200	66	42	13/9,5	-

*- This size is present only in fans with “back flow valve” option

VP



Model	d	D	A	E	F*
VP 4	100	103	80	30	8
VP 5	125	128	82	30	10
VP 150	150	153	104	35	10
VP 6	160	163	101	35	-

*- This size is present only in fans with “back flow valve” option

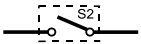
INSTALLATION AND SET UP PROCEDURES

AURAMAX fans are mounted both with airvents and independently.
AURAMAX fans are intended for wall mounting.
Mounting of AURAMAX fans is carried out as with ventilating air ducts and independently on a plain vertical or horizontal surface of sufficient rigidness for installation of a product by means of screws. Tolerance range of a mounting surface in vertical and horizontal directions is ±0,5 mm.

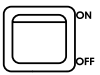
Legend of circuit breaker S1 on the scheme

Circuit breaker S1

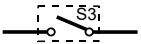
Legend of external switch S2 on the scheme



External switch S2

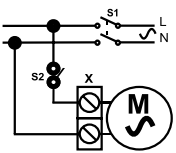
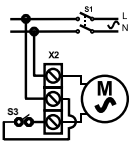
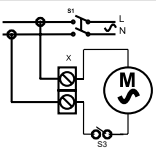


Legend of built-in switch S3 on the scheme



Built-in switch S3 (pull chain switch)

SCHEMATIC DIAGRAMS OF AURAMAX FAN`S CONNECTION

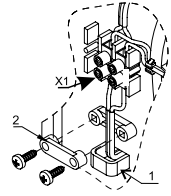
Scheme 1 of fan connectuion (base model) X- terminal block, 2 pairs		220-240V
Scheme 2 of fan connection, equipped with - 02 option (pull-chain switch). X2- terminal block, 3 pairs		220-240V
Scheme 3 (for A/D model) of fan connection, equipped with - 02 option(pull-chain switch) X- terminal block, 2 pairs		220-240V

WIRING DIAGRAM CONNECTION OF AURAMAX FANS TO THE NETWORK

Connection of fan to the network shown in pic. 1-8

OPTIMA (pic. 1)

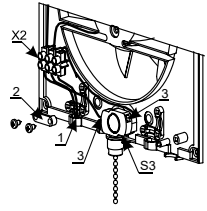
- remove the decorative front panel
- hold the power wire through the cable hole 1 in the case
- strip the insulation on 5-7 mm from the wire end
- insert wires into terminal box X and press them by tap screw
- fix the wires by means of cable clamp 2
- combine clamps of the decorative panel with grooves in the case
- fix the panel with screw



Pic.1 OPTIMA

OPTIMA Option -02 (pic. 2)

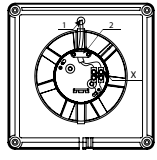
- remove the decorative front panel
- install S3 switch to the fan case
- connect the wires by inserting the tip pins 3 to the switch S3
- hold the power wire through the cable hole 1 in the case
- strip the insulation on 5-7 mm from the wire end
- insert wires into terminal box X and press them by tap screw
- fix the wires by means of cable clamp 2
- combine clamps of the decorative panel with grooves in the case
- fix the panel with screw



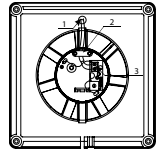
Pic.2 OPTIMA Option -02

A / D (pic. 3-5)

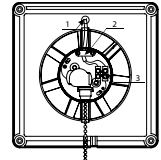
- remove the decorative front panel
- hold the power wire through the cable hole 1 in the case
- strip the insulation on 5-7 mm from the wire end
- insert wires into terminal box X and press them by tap screw
- fix the wires by means of cable clamp 2
- combine clamps of the decorative panel with grooves in the case
- fix the panel with screw



Pic. 3. A / D



Pic. 4. A / D Option AT

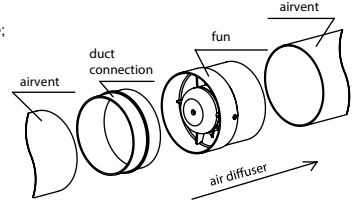


Pic. 5. A / D Option -02

VP (pic. 6-8)

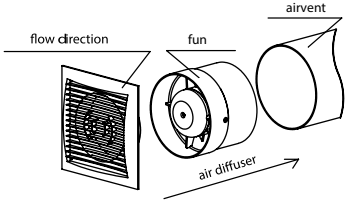
- remove the protective cover;
- hold the power wire through the cable hole 1 in the case;
- strip the insulation on 7-8 mm from the wire end
- insert wires into terminal box X and press them by tap screw
- fix the wires by means of cable clamp 2
- install the protective cover;

Fans of VP series have different diameters of inlet and outlet pipes for the connection of diffusers with the flange of the corresponding diameter from absorption and air ducts from air side discharge.



Pic.6 VP

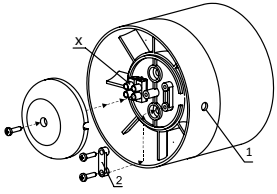
- Install a duct fan;
- From absorption, accession of air ducts to the fan is possible through fittings of a necessary form and diameter or a decorative grill with a flange.



Pic.7 VP

RF / RW / B / C (pic. 8)

- remove the decorative grill;
- remove the protective cover;
- hold the power wire through the cable hole 1 in the case;
- strip the insulation on 7-8 mm from the wire end
- insert wires into terminal box X and press them by tap screw
- fix the wires by means of cable clamp 2
- install the protective cover;
- install the grill.



Pic.8 RF / RW / VP / B / C

MAINTENANCE

- disconnect the fan from the mains;
- remove the fan by disconnecting it from the duct and removed from the installation place.
- in case of heavy soiling, remove the fan impeller;
- wipe all plastic components with a soft cloth soaked in soapy water, it is not allowed transfer of washing solution to the motor;
- wipe all surfaces dry;
- assemble a fan and set it in place.

Storage and transportation

Keep the fan only in the packaging of the manufacturer in a ventilated room at a temperature of +5 ° C to +40 ° C and relative humidity of 80% (at T = 25 ° C). Keeping time - 5 years from date of manufacture. Products transported by any transport provided consumer protection or transport container from the direct effects of rainfall, lack of bias transport places during transport, the lack of mutual physical impact during transportation and preservation of fans. Transportation is carried out in force with the rules for this transport.

Utilization

This appliance has a label in accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). This order acts on rules on the territory throughout the EU and recycling of old appliances.

Service lifetime

Established service period - 5 years

Warranty

Manufacturer guarantees the normal operation of the fan for 3 years from the date of sale in retail outlets subject to the rules of transportation, storage, installation, operation and other requirements of this instruction. In case of absence of the date of sale, the warranty period will be computed from the date of manufacture.

In case of finding failures in the work of the fan on the fault of manufacturer during the warranty period the consumer has the right to replace the fan in the factory that is the same serial numbers on the product and in the passport. An availability of branded factory nameplate on the device is required! Please make sure it is available and store it on the device during its lifetime.

To confirm the date of purchase for warranty service or presentation of other legal requirements urge you need to retain proof of purchase (cheque, receipt, and other documents confirming the date and place of purchase).

The good meets the requirements:

TR CU 004/2011 - «About safety of low voltage equipment»;
TR CU 020/2011 - «Electromagnetic compatibility of technical devices;
EAEU 037/2016 – «On the Restriction of the Use of Hazardous Substances in Electrical Products and Radio Electronics»

Declaration of Conformity for domestic axial duct electric fans

EAEU N RU Д-RU.HB11.B.03811/20. Validity period from 05.02.2020 till 04.02.2025.

Evidence about certificate:

Certificate of Conformity No RU C-RU.АД07.B.00466/19.
Validity period from 25.10.2019 to 24.10.2024. Series RU N° 0148998
Issued by the Product Certification Authority of VELES Certification Centre LLC

The decryption of serial numbers.

The serial number is located on the label with the characteristics of fan and consists of 10 characters.
The serial number is read from left to right, as follows:

Delivery set

- The assembled fan
- Passport/operation instruction
- Box packaging
- Dowel with screws - 4 PCs. (for fixing the fan) (except for VP)
- Screws - 2 PCs (for mounting brackets) (except for VP)
- Bracket - 1 PC. (except for VP)
- Pull-chain switch - 1 PCs. (for models OPTIMA-02)

Achtung!
Bevor Sie das Gerät verwenden, lesen Sie bitte den Inhalt dieser Anleitung.

Achtung!
Dieses Gerät ist nicht für Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten(einschließlich Kinder), die keine Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät haben,unbeaufsichtigt sind oder nicht von Personen geschult wurden, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, bestimmt. Eltern haften für Ihre Kinder.

Sicherheitsanforderungen

Alle Arbeiten im spannungslosen Zustand durchführen. Die elektrischen Anschlüsse dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal und entsprechend den jeweils gültigen Vorschriften erfolgen. Spannung und Frequenz der Stromversorgung müssen mit den Angaben des Ventilators übereinstimmen. Installationsseitig ist eine allpolige Trennvorrichtung mit einer Kontaktöffnungsweite von mind. 3 mm vorzusehen. Die Ventilatoren sind doppelt schutzisoliert und benötigen keinen Schutzleiter. Bei Betrieb schornsteinabhängiger Feuerstellen im zu entlüftenden Raum muss für ausreichend Zuluft gesorgt werden. Die Installationin Feuchträumen muss gemäß DIN/VDE 0100 T701 erfolgen. Zur Reinigung Pinsel oder feuchtes Tuch verwenden, keine Lösungsmittel einsetzen. Der Ventilator sollte nicht außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs (+ 1 °C bis + 40 °C) verwendet werden.

Achtung!
Alle Maßnahmen zum Anschließen, Einrichten, Warten und Reparieren des Produkts dürfen nur bei abgenommener Netzspannung (S1 in AUS-Position) durchgeführt werden.

Die einphasige Hauptleitung, an die der Lüfter angeschlossen ist, muss den geltenden Normen entsprechen. Stationäre elektrische Verkabelung muss mit einem automatischen Leistungsschalter ausgestattet sein (S1 im Schema). Die Verbindung erfolgt über den Schalter (S2 im Diagramm), der in die stationäre Verkabelung eingebaut ist. Der Abstand zwischen den Schaltkontakten an allen Polen muss mindestens 3 mm betragen. Bei der Option «-02» ist der Schalter (S3 im Schema) im Lüfter eingebaut. Vor dem Einbau muss sichergestellt werden, dass das Laufrad, das Gehäuse und der Grill nicht sichtbar beschädigt sind und der Durchfluss des Gehäuses keine Fremdkörper aufweist, die die Laufradschaufeln beschädigen könnten.

Korrekte Anwendung

Herausnehmbarer elektrischer Haushaltslüfter mit Rundrohr zum Entfernen von Gerüchen und überschüssiger Feuchtigkeit aus Toiletten, Badezimmern und anderen kleinen Räumen, die belüftet werden müssen.

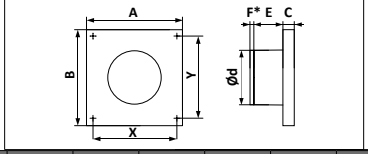
Achtung!
Für die Wartung oder den vollständigen Austausch des Geräts müssen alle Lüfter abnehmbar sein.

TECHNISCHE DATEN

Eigenschaften	BASIS 01 100	BASIS 01 125
Durchmesser (mm)	100	125
Förderleistung (m3/h)	97	183
Stromverbrauch (W)	14	14
Schalldruck (dB)	35	36
Gewicht (kg),	0,44	0,50

Die Lüfter sind für den Anschluss an eine Netzspannung von 220-240 V (für einen 12-V-Lüfter mit 12-V-Option) mit einer Frequenz von 50 Hz ausgelegt.

BASIS 01



Model	A	B	C	D	E	X	Y	d	F*
BASIS 01 100	150	150	22	-	55	135	135	100	7
BASIS 01 125	175	175	23	-	61	160	160	125	8.5

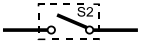
* - Diese Größe ist nur bei Lüftern mit der Option „Rückflussventil" vorhanden

INSTALLATIONS- UND EINRICHTUNGSVERFAHREN

Der Lüfter kann an Lüftungsrohre angeschlossen werden. Das Gerät ist für die Wand- und Deckenmontage konzipiert. Der Ventilator wird mit Schrauben befestigt. Zulässige Abweichung in vertikaler und horizontaler Lage der zu installierenden Montageflächen: ± 0,5 mm.

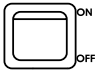
Leistungsschalter
S1 auf dem Schema

externer Schalter
S2 auf dem Schema



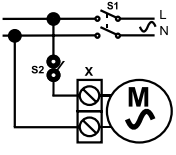
Leistungsschalter S1

externer Schalter S2



SCHEMATISCHE DARSTELLUNG DER VERBINDUNG VON BASIS 01

Schema 1
des Lüfteranschlusses (Basismodell)
X-Klemmenblock, 2 Paare



SCHALTPLAN ANSCHLUSS DER BASIS-LÜFTER AN DAS NETZWERK

Anschluss des Lüfters (Abb. 1-2)

BASIS 01 (Abb. 1)

- Entfernen Sie die Schutzabdeckung
- Ziehen Sie das Stromkabel durch das Kabelloch 1 im Gehäuse
- Entfernen Sie die Isolierung 5-7 mm vom Drahtende
- Führen Sie die Drähte in den Klemmenkasten X ein und drücken Sie sie mit der Gewindespindel an
- Befestigen Sie die Drähte mit der Kabelklemme 2
- Kombinieren Sie die Klemmen der Schutzabdeckung mit den Rillen im Gehäuse
- Befestigen Sie die Platte mit einer Schraube

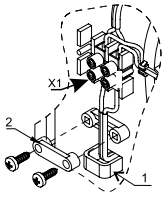


Abb.1 Basis 01

INSTANDHALTUNG

- Trennen Sie den Lüfter vom Stromnetz.
- Entfernen Sie den Lüfter, indem Sie ihn vom Kanal trennen und vom Installationsort entfernen.
- Entfernen Sie bei starker Verschmutzung das Lüfterlaufrad.
- Wischen Sie alle Kunststoffteile mit einem weichen, in Seifenwasser getränkten Tuch ab. Es ist nicht gestattet, die Waschlösung auf den Motor zu geben.
- Wischen Sie alle Oberflächen trocken.
- Montieren Sie einen Lüfter und setzen Sie ihn ein.

Lagerung und Transport

Bewahren Sie den Lüfter nur in der Verpackung des Herstellers in einem belüfteten Raum bei einer Temperatur von +5 ° C bis +40 ° C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 80% (bei T = 25 ° C) auf. Aufbewahrungszeit - 5 Jahre ab Herstellungsdatum. Fahrzeuge, die diese Produkte transportieren müssen Schutz vor direkten Auswirkungen von Regenfällen gewährleisten und das Fehlen von Transportplätzen bzw. Transporträumen während des Transports vermeiden. Der Transport erfolgt in Kraft mit den Regeln für diesen Transport.

Entsorgung

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Lebensdauer

Etablierte Dienstzeit - 5 Jahre

Herstellergarantien

Der Hersteller garantiert 5 Jahre ab Kaufdatum im Einzelhandel den normalen Betrieb, vorbehaltlich Transport, Lagerung, Installation, Inbetriebnahme und anderer Bedingungen und Anforderungen dieses Handbuchs wurden eingehalten. Fehlt ein Verkaufsdatum, beginnt die Garantiezeit mit dem Ausstellungsdatum. Wenn der Lüfter während der Garantiezeit aufgrund von Fehlern des Herstellers ausfällt, wird das Gerät kostenfrei repariert oder ggf. ausgetauscht, wenn die Seriennummer auf dem Produkt und der Produktpass identisch sind. Die Produktplakette muss sich auf dem Ventilator befinden! Stellen Sie sicher, dass Ihr Produkt über diese Plakette verfügt, und lassen Sie sie während der gesamten Lebensdauer auf dem Produkt. Bitte bewahren Sie die Kaufdokumente (Rechnung oder Quittung) auf, die das Datum und die Uhrzeit des Kaufs des Produkts bestätigen. Die Ware wird entsprechend hergestellt:

KO TP 004/2011 - "For the safety of low-voltage devices";

KO TP 020/2011 - "Electromagnetic compatibility of technical means".

Hersteller

K-TECH-PRO GmbH
Industriestraße 11
93455 Wilting

Fon: (0 99 71) 13 04 64 20
Fax: (0 99 71) 13 04 64 210

E-Mail: info@k-tech-pro.de
Internet: www.k-tech-pro.de

Registergericht: Amtsgericht Regensburg
Handelsregister Registernummer: HRB 13355

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer gemäß § 27a Umsatzsteuergesetz:
DE286990027

WEEE-Reg.Nr.
47786558

Possible problems and solutions / Mögliche Ursachen und Lösungsansätze

Malfunction / Fehler	Probable cause / Mögliche Ursache	Remedy / Lösungsansatz
When connected to the power grid, the fan does not rotate, does not respond to controls. / Bei Anschluss an das Stromnetz dreht sich der Lüfter nicht und reagiert nicht auf Steuerungen.	The mains supply is not connected. / Die Netzversorgung ist nicht angeschlossen.	It is necessary to consult a specialist. / Kontaktieren Sie einen Elektriker.
	Internal connection fault. / Interner Verbindungsfehler.	
Low air flow. / Geringer Luftstrom.	The ventilation system is clogged. / Das Lüftungssystem ist verstopft.	Clean the ventilation system. / Lüftungssystem reinigen.
Increased noise or vibration. / Erhöhte Geräuschentwicklung oder Vibration.	The impeller is blocked. / Das Laufrad ist blockiert.	Clean the impeller. / Reinigen Sie das Laufrad.
	The fan is not fixed or incorrectly mounted. / Der Lüfter ist nicht fest oder falsch montiert.	Correct the installation error. / Beheben Sie den Installationsfehler.
	The ventilation system is clogged. / Das Lüftungssystem ist verstopft.	Clean the ventilation system. / Lüftungssystem reinigen.

ACHTUNG!
Der Lüfter und die Servicesteuerungsausrüstung müssen während der Installationszeit und des Service von der Stromversorgung getrennt sein.